



**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА**  
**CERTIFICATE OF QUALITY**  
№ 7069 от / DATE 19.04.2021

Украина, 87505 г. Мариуполь, ул. Лепорского, 1 Факс:  
+380629527000  
1, Leporsky St. Mariupol 87500 Ukraine fax +380629527000

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004  
Type of inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате требованиям стандарта ISO 9001:2015 подтверждено органом по сертификации TUV NORD CERT GmbH Certification Body (сертификат № 44 100 101540 от 26.08.2019г.) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TUV NORD CERT GmbH Certification Body (the certificate № 44 100 101540 dd. 26.08.2019r.)

Заказчик / Customer	METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.		
Заводской заказ № / Production order	1181652	Заказ № / Order №	400721-1310
Договор, контракт №: / Contract	103201/13	от / date	26.02.2020 Спецификация № / Specification № 3430
Вагон № / RW-car	AH1778KP-AH9711XM		
№ лота / Lot	3		
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPIING" LLC		
№ ж/д накладных / waybills			
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE		
НД на марку стали / ND for steel grade	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
НД на сортамент / standards and technical documentation for products:	EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N EN 10163-1,2:2004 class B subclass 3		
НТД / Standart	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 3 СИНЕ + 1 ЧЕРНАЯ ПОЛОСЫ ПО ДВУМ ТОРЦАМ ЛИСТА/ 3 NAVY BLUE + 1 BLACK STRIPES ALONG TWO BUTT-ENDS		
Состояние поставки / Product delivery condition	NR-Normalized Rolled (нормализующая прокатка)		
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, марка стали/ steel grade, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number		

Позиция № / Item № / Номер листа / Plate №	№ Плавки / Cast №	Шифр плавки / Heat code	№ партии проката / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity of goods	Масса нетто, т / Mass net
120	2103434	9520	7102	S275JR +N			50	2500	8 000,00	2	15,700
110	3П2103434	9523	7101	S275JR +N			50	2500	6 000,00	1	5,888
Всего по сертификату/In total under the certificate										3	21,588

**ONIRAM, LDA**  
DEP. QUALIDADE  
RECEPÇÃO

DATA  
2022 0202

RUBRICA  
[Signature]



**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА  
CERTIFICATE OF QUALITY  
№ 7069 от / DATE 19.04.2021**

**Химический состав, % / Chemical composition, %**

№ п/п	Плавка № / Cast No	Шифр плавки / Heat code	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	AL sol	Nb	N	V	Mo	Ceq
1	2103434	9520	0,16	0,88	0,18	0,007	0,013	0,03	0,03	0,05	<0,002	0,03	<0,001	0,007	<0,002	0,003	0,32
2	3П2103434	9523	0,16	0,88	0,18	0,007	0,013	0,03	0,03	0,05	<0,002	0,03	<0,001	0,007	<0,002	0,003	0,32

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Диаметр / diameter	Толщина, мм / Thickness, mm	Ширина, мм / Width, mm	Направление / Direction	Температура, °C / test temperature, °C	Пр. текуч. Н/мм2 / Yield point, N/mm2	Врем. сопротив., Н/мм2 / Tensile strength, N/mm2	Отн. удл. Lo= 5,65/A, % / Elongation, Lo= 5,65/A, %	Эн. удара KV, j / Impact energy KV, j
7101		10			T	+20	284	465	33	
7101			10	10	L	+20				130/ 137/ 125/ 131 Cp./Ave. 131
7102		10			T	+20	278	472	31	
7102			10	10	L	+20				133/ 139/ 127/ 133 Cp./Ave. 133

Отгрузка по теоретическому весу / On theoretical weight  
 Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате качества, испытана и соответствует условиям контракта (заказа).  
 We hereby confirm that the products specified in this quality certificate have been tested and comply with contract requirements.  
 Конвертерный способ производства Made by BOF Process



06  
0045  
Cert. 0045-CPR-0696

PJSC "AZOVSTAL IRON AND STEEL WORKS" 1, Leporsky Street, City of Mariupol, Donetsk region, 87505, Ukraine

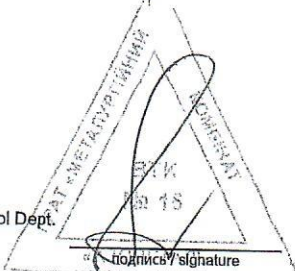
S275JR+N-EN 10025-2:2019  
Hot rolled plates for use in constructions

Declaration of Performance (Dop) № 232-2019-71

Declaration of Performance see here: <http://azovstal.metinvestholding.com/ru/activity/quality/certificate>

**FAF - Produtos Siderurgicos, S.A.**  
 Departamento de Qualidade

Мастер ОТК / Quality Control Dept.  
 Representative

  
 Подпись / signature

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

М.П. \_\_\_\_\_  
 Киндер А. В. / Kinder H.V.  
 Ф.И.О. / name